

LECH : HOCH HINAUS! LECH : AIMING HIGH!

Die Ausstellung „GEHEN am BERG“ entstand im Rahmen des Projektes HOCH HINAUS! in Kooperation mit dem Alpinen Museum München und der Freiburger Hütte. Ein reichhaltiges Veranstaltungsprogramm lädt in Lech, München und an weiteren Orten in Österreich zu einem anregenden Parcours über die verschiedenen Höhenlagen bis zum Gipfel ein.

Machen Sie sich auf den Weg!

The Exhibition, "Walking on the Mountain", is part of the AIMING HIGH! project. In cooperation with the Munich Alpine Museum and Freiburger Hütte. There is an extensive programme of events in Lech and Munich, as well as in other parts of Austria, inviting you on an exciting course over alternating altitudes to the summit.

Get on your way!

Ausstellungen | Exhibitions

Alpines Museum des DAV
„Hoch hinaus! Wege und Hütten in den Alpen“
Praterinsel 5, 80538 München
T +49 89 211224 0

Freiburger Hütte
„Vom Waschtisch zur Dusche“
Lechquellgebirge, Vorarlberg
T +43 664 1745042

Lechmuseum
„GEHEN am BERG“
Huber-Hus, Dorf 26
6764 Lech am Arlberg

Programm
www.lechmuseum.at/
HOCHHINAUS

Buch
Hoch hinaus!
Wege und Hütten in den Alpen, Hg. Alpenvereine in Deutschland, Österreich und Südtirol, 674 Seiten, Böhlau 2016, EUR 52,- (AV-Mitglieder 34,80)



GEHEN am BERG WALKING on the MOUNTAIN

25. Juni 2017 bis 22. April 2018
Huber-Hus, Lech

Eine Ausstellung des Lechmuseum in Kooperation mit dem Projekt HOCH HINAUS! des Alpenvereins
An exhibition by Lechmuseum in cooperation with the project, AIMING HIGH! of the Alpine Club

Öffnung

Di., Do., So. 15 bis 18 Uhr
Okt. und Nov. geschlossen
Sonderöffnung:
Stammgästewoche Lech
10., 11., 13., 14., 16. Juli
15 bis 18 Uhr

Führungen

für Gruppen, Schulen und Kindergärten sind nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich

Eintritt

freiwillige Spenden

Opening times

Tue., Thur., Sun. 3pm – 6pm
closed October and November
Special opening:
Regular Guests Week Lech
10th, 11th, 13th, 14th, 16th July
3pm to 6pm

Guides

for groups and schools
available on request
(also outside of opening hours)

Entrance fee

Voluntary donations

Lechmuseum

Huber-Hus, Dorf 26, A-6764 Lech, T +43(0)5583 2213 240
museum@gemeinde.lech.at, www.lechmuseum.at

Mit Unterstützung von | Supported by



Wir danken allen, die mit ihren Geschichten die Ausstellung bereichern.
We would like to thank all, who have enriched this exhibition with their stories.

Kuratorin | *curator*: Dr.in Ingeborg Schmid-Mummert · Lechmuseum: Monika Gärtner (Leitung | *management*), Sabine Maghörndl (Gestaltung | *design*) · Mag.a Birgit Heinrich (Gemeindearchiv Lech) · Grafik | *graphics*: Mag. Bernd Wölfler, Dornbirn · Illustration | *illustrations*: Monika Hehle, Bregenz · Übersetzung | *translation*: gemtranslate, Gemma Fernandez, Wald am Arlberg · Audioguide: Sonja Prieth MA, Innsbruck · Ausstellungsbauteile *exhibition structures*: Bauhof Lech · „Reiseziel outdoor“ | „*destination outdoors*“: Barbara Neyer, Land Vorarlberg Kultur

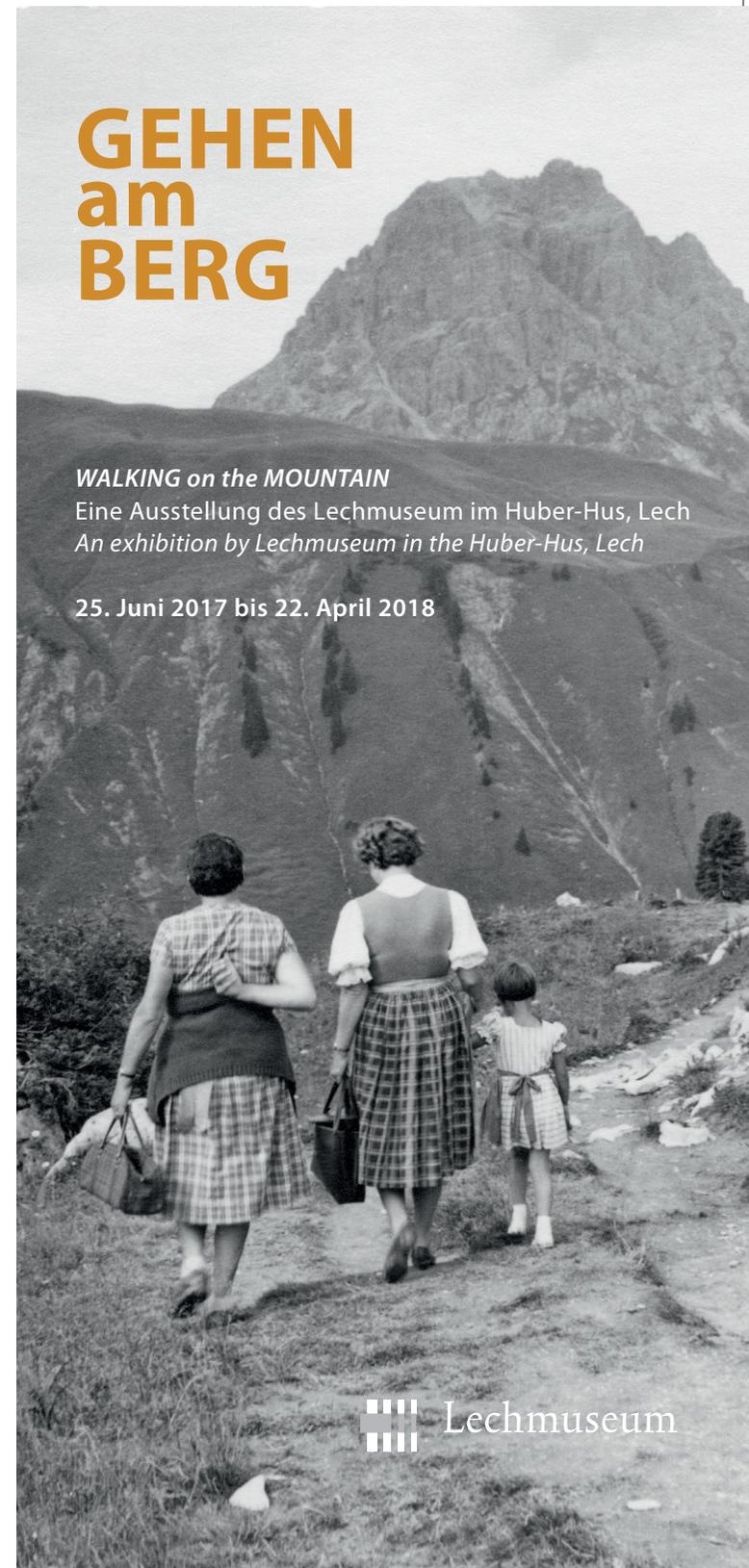
Titel / *title*: Wanderung am Arlberg / *Hiking Tour on the Arlberg*, 1964, Foto Heinrich Schuler – Lechmuseum

GEHEN am BERG

WALKING on the MOUNTAIN

Eine Ausstellung des Lechmuseum im Huber-Hus, Lech
An exhibition by Lechmuseum in the Huber-Hus, Lech

25. Juni 2017 bis 22. April 2018



 Lechmuseum

GEHEN am BERG WALKING on the MOUNTAIN

Eine Ausstellung des Lechmuseum im Huber-Hus, Lech
An exhibition by Lechmuseum in the Huber-Hus, Lech

„Was mein Vater von der Welt gesehen hat, hat er zu Fuß kennengelernt“, berichtet eine Lecherin von dessen Kriegserlebnissen. Noch immer brechen ständig irgendwo Menschen zu Fuß auf - nur um zu überleben. Auch in Lech war das GEHEN am BERG über viele Jahrhunderte hinweg nicht so sehr eine sportliche Betätigung als vielmehr eine zweckmäßige Bewältigung von notwendigen Wegstrecken.

“What my father saw of the world, he got to know by foot”, says a person from Lech about her father’s war experiences. Still today, somewhere in the world people are constantly setting out by foot simply to ensure their survival. For many centuries in Lech, too, WALKING on the MOUNTAIN wasn’t so much a sporting activity, but rather a practical way of overcoming necessary distances.



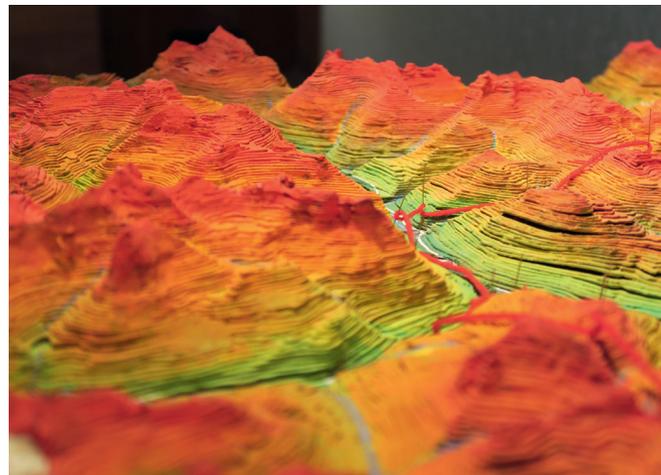
Omeshorn, Aufstellen des ersten Gipfelkreuzes / Erecting the first summit cross, 1932 – Lechmuseum



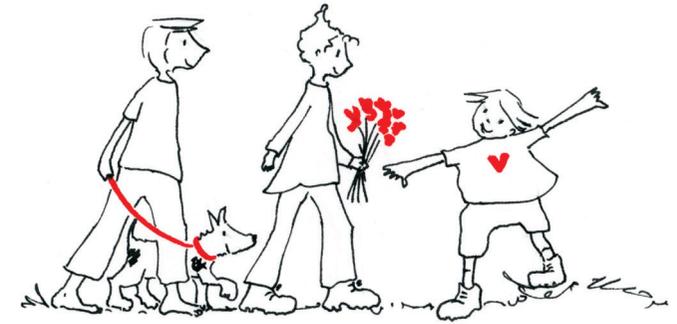
Aufmarsch zur Maibaumfeier / march to the maypole celebration, Lech, 1939 – Lechmuseum

Die Ausstellung erzählt vom Losgehen, vom Gehen lernen, vom Auf- und Absteigen, vom Verlorengehen, vom Gehen müssen, vom Weggehen und vom Heimkommen. Dabei kann es vorkommen, dass man auf demselben Weg marschiert, flaniert oder seine Lasten trägt.

This exhibition tells of setting off, learning to walk, ascending and descending, getting lost, having to go, going away, and coming home. It may well be that on the same path one person marches, the other ambles and another must bear their load.



Relief vom Tannberg, Werkstück der Schule Lech / workpiece of Lech school, 1930er Jahre – Lechmuseum



360° Lech Panorama für Kinder / for children, Ausschnitt / detail – Monika Hehle

Auch für Familien und Kinder sind die Ausstellung und das Rahmenprogramm erlebnisreich gestaltet.

The exhibition and supporting programme are also designed for families and children.



ZU FUß KANN MAN
BESSER SCHAUEN.

BY FOOT YOU CAN
SEE MORE.

PAUL KLEE (1879 - 1940)



Genagelte Schuhe / hobnailed boots – Alpenverein-Museum Innsbruck · Robert Mathies, beim Säumen / transporting, Stuttgarter Hütte, 1928 – Rudi Mathis · Lawinenschnur / avalanche cord, um 1930 – Alpenverein-Museum Innsbruck